



EIROPAS KOMISIJA

Briselē, 22.6.2011
COM(2011) 360 galīgā redakcija

2011/0157 (NLE)

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

**par to, lai parakstītu un noslēgtu Eiropas Savienības un Francijas Republikas monetāro nolīgumu
par euro saglabāšanu Senbartelmī pēc tās statusa maiņas attiecībā pret Eiropas Savienību**

PASKAIDROJUMA RAKSTS

Pēc Francijas Republikas prezidenta pieprasījuma Eiropadome 2010. gada oktobrī piekrita grozīt statusu Senbartelmī [*Saint-Barthélemy*] salai, kas patlaban ir viens no ES attālākajiem reģioniem, lai salai no 2012. gada 1. janvāra piešķirtu aizjūras zemes vai teritorijas statusu, kā minēts Līguma par Eiropas Savienības darbību ceturtajā daļā.

Francijas Republika informēja Savienības iestādes par nodomu saglabāt euro kā Senbartelmī valūtu, kaut arī sala vairs nebūs Eiropas Savienības teritorijas daļa.

Padome 2011. gada 13. aprīļa lēmumā piešķīra Komisijai pilnvaras risināt sarunas kopā ar Eiropas Centrālo banku par monetāro nolīgumu ar Francijas Republiku, kas iestājas par labu Francijas aizjūras pašvaldībai Senbartelmī.

Par šim lēmumam pievienoto nolīguma projektu attiecīgās Puses risināja sarunas, un nolīguma projektu parafēja 2011. gada 30. maijā.

Saskaņā ar pilnvaras 4. pantu Padome tiek aicināta pieņemt lēmumu par nolīguma parakstīšanu un noslēgšanu.

Priekšlikums

PADOMES LĒMUMS

**par to, lai parakstītu un noslēgtu Eiropas Savienības un Francijas Republikas monetāro nolīgumu
par euro saglabāšanu Senbartelmī pēc tās statusa maiņas attiecībā pret Eiropas Savienību**

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 219. panta 3. punktu,

ņemot vērā Padomes lēmumu par vienošanos attiecībā uz sarunu risināšanu par monetāro nolīgumu ar Francijas Republiku, kas iestājas par labu Francijas aizjūras pašvaldībai Senbartelmī¹, un jo īpaši tā 4. pantu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Eiropadome 2010. gada 29. oktobra Lēmumā 2010/718/ES, ar ko groza statusu, kas Senbartelmī salai piešķirts attiecībā uz Eiropas Savienību², paredzēts, ka no 2012. gada 1. janvāra Senbartelmī sala vairs nav viens no Savienības attālākajiem reģioniem un no minētās dienas iegūst aizjūras zemes vai teritorijas statusu, kas minēts Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) ceturtajā daļā. Francijas Republika ir uzņēmusies noslēgt nolīgumus, kas vajadzīgi, lai nodrošinātu Savienības interešu aizsardzību, kad notiks šīs izmaiņas.
- (2) Francijas Republika ir paziņojusi ES iestādēm par nodomu saglabāt euro kā Senbartelmī vienīgo valūtu. Tāpēc ir jānoslēdz monetārais nolīgums.
- (3) Padome 2011. gada 13. aprīlī piešķīra Komisijai atļauju, lai tā, rīkojoties kopā ar Eiropas Centrālo banku un ar tās piekrišanu jomās, kuras ir tās kompetencē, monetārā nolīguma noslēgšanai risinātu sarunas ar Francijas Republiku, kas iestājas par labu Francijas aizjūras pašvaldībai Senbartelmī. Nolīgums ir ticis parafēts 2011. gada 30. maijā.
- (4) Nolīgums būtu jāparaksta un jānoslēdz,

¹ Lēmums pieņemts 2011. gada 13. aprīlī.

² OV L 325, 9.12.2010., 4. lpp.

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Ar šo Savienības vārdā tiek atļauts parakstīt Eiropas Savienības un Francijas Republikas monetāro nolīgumu par euro saglabāšanu kā Senbartelmī valūtu (turpmāk „nolīgums”), ņemot vērā tā noslēgšanu.
2. Nolīguma teksts ir pievienots šim lēmumam.
3. Ar šo Padomes priekšsēdētājs tiek pilnvarots norīkot personu vai personas, kas ir tiesīgas Savienības vārdā parakstīt nolīgumu, ņemot vērā tā noslēgšanu.

2. pants

1. Ar šo nolīgums ir apstiprināts Savienības vārdā.
2. Padomes priekšsēdētājs ir pilnvarots iecelt personu, kam ir tiesības Savienības vārdā veikt nolīguma 11. pantā paredzēto paziņošanas procedūru.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Briselē, [...]

*Padomes vārdā —
priekšsēdētājs*

PIELIKUMS

MONETĀRAIS NOLĪGUMS

starp Eiropas Savienību un Francijas Republiku par euro saglabāšanu Senbartelmī pēc tās statusa maiņas attiecībā pret Eiropas Savienību

EIROPAS SAVIENĪBA, ko pārstāv Eiropas Komisija,

un

FRANCIJAS REPUBLIKA, kas iestājas par labu Senbartelmī salai,

tā kā:

(1) Senbartelmī ir Francijas Republikas daļa, bet no 2012. gada 1. janvāra saskaņā ar Padomes 2010. gada 29. oktobra Lēmumu 2010/718/ES, ar ko groza statusu, kas Senbartelmī salai piešķirts attiecībā uz Eiropas Savienību, vairs nebūs Eiropas Savienības daļa.

(2) Francijas Republika vēlas, lai Senbartelmī saglabātu to pašu valūtu, kas ir Francijas kontinentālajai daļai, un šajā nolūkā ir nodomājusi turpināt likumīga maksāšanas līdzekļa statusu Senbartelmī teritorijā piešķirt vienīgi euro banknotēm un monētām, ko emitē Eurosistēma un dalībvalstis, kas ir pieņēmušas euro.

(3) Būtu jānodrošina Eiropas Savienības to pašreizējo un turpmāko tiesību aktu noteikumu piemērošanas turpināšana Senbartelmī, kas vajadzīgi Ekonomiskās un monetārās savienības darbībai, lai jo īpaši nodrošinātu Eurosistēmas monetārās politikas vienotību, izlīdzinātu konkurences apstākļus starp eurozonā esošajām finanšu iestādēm un novērstu krāpšanu un skaidras un neskaidras naudas maksāšanas līdzekļu viltošanu un nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanu.

(4) Šis monetārais nolīgums ir noslēgts ar dalībvalsti, kas iestājas par labu nesuverēnai teritorijai un šā iemesla dēļ neparedz monētu kalšanas tiesības. Valūta un bankas un finanšu tiesības ir Francijas valsts kompetencē. Lietās, kas vajadzīgas Ekonomiskās un monetārās savienības normālai darbībai, Senbartelmī saskaņā ar tās statusu automātiski piemēro Francijas tiesību aktu noteikumus un normatīvos aktus,

IR VIENOJUŠĀS PAR TURPMĀKO.

1. pants

Senbartelmī saglabā euro kā valūtu.

2. pants

Francijas Republika turpina likumīga maksāšanas līdzekļa statusu Senbartelmī teritorijā piešķirt euro banknotēm un monētām.

3. pants

1. Francijas Republika turpina Senbartelmī teritorijā piemērot Eiropas Savienības tiesību aktus un noteikumus, kas vajadzīgi Ekonomiskās un monetārās savienības darbībai šādās jomās:

- a) euro banknotes un monētas;
- b) krāpšanas un skaidras un neskaidras naudas maksāšanas līdzekļu viltošanas novēršana;
- c) medaljoni un žetoni;
- d) pasākumi, kas vajadzīgi euro kā vienīgās valūtas izmantošanai un kas pieņemti, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 133. pantu;
- e) bankas un finanšu tiesību akti, tostarp Eiropas Centrālās bankas pieņemtie tiesību akti;
- f) nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas novēršana;
- g) Eurosistēmas noteiktās saistības par statistikas datu paziņošanu.

2. Francijas Republika apņemas pilnībā sadarboties ar Eiropu Senbartelmī teritorijā saistībā ar krāpšanas un skaidras un neskaidras naudas maksāšanas līdzekļu viltošanas novēršanu un nelikumīgi iegūtu līdzekļu legalizēšanas novēršanu.

4. pants

Noteikumus, ko Francijas iestādes pieņēmušas, lai Eiropas Savienības, tostarp Eiropas Centrālās bankas, pieņemtos tiesību aktus transponētu jomās, kas minētas šā nolīguma 3. panta 1. punktā, automātiski un ar tiem pašiem nosacījumiem piemēro Senbartelmī.

5. pants

Tiesību aktus, ko Eiropas Savienība, tostarp Eiropas Centrālā banka, pieņēmusi 3. panta 1. punktā minētajās jomās un kas ir tieši piemērojami dalībvalstīs, automātiski un ar tiem pašiem nosacījumiem piemēro Senbartelmī.

6. pants

Kredītiestādēm un, vajadzības gadījumā, pārējām finanšu iestādēm, kas ir pilnvarotas veikt darbību Senbartelmī, ir piekļuve starpbanku norēķinu kārtības un maksāšanas sistēmām un vērtspapīru norēķinu sistēmām eurozonā ar tiem pašiem noteikumiem, kādus piemēro attiecīgajās iestādēs Francijas kontinentālajā daļā.

7. pants

Francijas Republika reizi divos gados iesniedz Komisijai un Eiropas Centrālajai bankai ziņojumu par to Eiropas Savienības tiesību aktu un noteikumu piemērošanu Senbartelmī, kuri ietilpst šā nolīguma darbības jomā. Ziņojumā iekļauj jo īpaši to tieši piemērojamo Eiropas Savienības, tostarp Eiropas Centrālās bankas, tiesību aktu sarakstu, kurus automātiski piemēro Senbartelmī saskaņā ar šā nolīguma 5. pantu. Pirmo ziņojumu iesniedz līdz 2012. gada beigām.

8. pants

1. Vajadzības gadījumā sasauc apvienotu komiteju. Tās priekšsēdētāja ir Komisija, un tajā ietilpst Eiropas Savienības un Francijas Republikas pārstāvji.

2. Eiropas Savienības delegācijas priekšsēdētāja ir Komisija, un delegācijā ietilpst Eiropas Centrālās bankas pārstāvji.

3. Apvienotā komiteja sanāk pēc tam, kad to pieprasa kāds no Eiropas Savienības delegācijas locekļiem vai Francijas Republika, lai izskatītu visas iespējamās problēmas, kas var rasties šā nolīguma piemērošanā.

9. pants

Eiropas Savienības Tiesas ekskluzīvā kompetencē ir izšķirt jebkuru strīdu starp Pusēm, kurš var izcelties par šā nolīguma piemērošanu un kuru nav bijis iespējams izbeigt ar Apvienotās komitejas pūliņiem.

10. pants

Eiropas Savienība un Francijas Republika var izbeigt šo nolīgumu, brīdinot par to gadu iepriekš.

11. pants

Šis nolīgums stājas spēkā 2012. gada 1. janvārī, pēc tam kad Puses būs viena otrai paziņojušas par savu attiecīgo ratifikācijas procedūru pabeigšanu.

12. pants

Šā nolīguma teksts ir sagatavots divos eksemplāros franču un angļu valodā. Teksti abās šajās valodās ir vienlīdz autentiski.

Eiropas Savienības vārdā —

Francijas Republikas vārdā —

XXX

XXX